



# i Escuche!



Información Para Personas Sin Hogar  
septiembre 2010

## ¡Atención Veteranos!

El programa "America Works" de ayuda para encontrar empleo facilita la reinserción en la sociedad civil de veteranos sin hogar.

Para poder utilizar este programa, los veteranos tienen que:



- haber recibido una baja ("discharge") positiva
- no tener hogar
- ser residentes del Distrito de Columbia
- tener un "DD214", VA Benefits Card

America Works está ubicado en 2301 M St. ,NW, Suite 430.

Pueden obtener información llamando al 202 328 5500 o en Internet en el sitio [bsummers@americaworks.com](mailto:bsummers@americaworks.com)

## Nuevas oportunidades de obtener adiestramiento

Adquiera el entrenamiento que necesita para poder salir del sistema de albergues. Puede obtener información específica sobre oportunidades llámalo a los siguientes programas:



Jobs Have Priority - 202 544 9128      Perry School - 202 312 7142

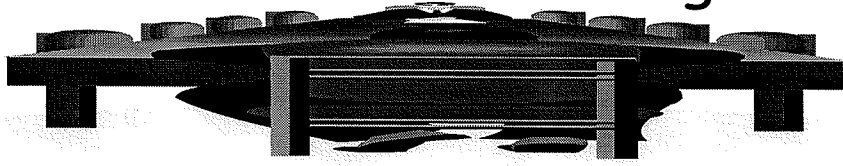
SOME - 202 292 4460

Byte Back 202 529 3395

Strive - 202 - 484 1274

Para lograr la autosuficiencia es esencial adquirir entrenamiento en actividades con demanda en el mercado laboral.

# Reunión del Consejo Interagencial Sobre Personas sin Hogar



La próxima reunión se celebrará el 23 de septiembre a las 11:00 a.m. en Miriam's kitchen, 2401 Virginia Avenue, NW. Metro, línea azul/ Foggy Bottom: Autobus 80.

## Elecciones primarias de 2010 el 14 de septiembre

El Distrito de Columbia ha iniciado un programa de votación anticipada. Usted oisẽ votar anticipadamente entre 30 de agosto y 11 de septiembre, de 8:30 a.m. a 7:00 p.m. en los cinco lugares siguientes:

One Judiciary Square  
441 4th St., NW

Hine Junior High School  
335 8th St., SE



Chevy Chase Community Center  
5601 Conn. Ave., NW

Turkey Thicket Rec. Center  
1100 Michigan Ave. NE

Southeast Tennis and Learning Center  
701 Mississippi Ave., SE

Recuerde que puede inscribirse y votar el mismo dia. No es posible cambiar el partido a que este afiliado.

Si no tiene una identificación valida del Distrito de Columbia o de "Food Stamps" o un estado de cuenta bancaria, puede pedir que el deje emitir un " Special Ballot". Si tiene problemas, llame al 202 727 2525.